

- |     |  |   |
|-----|--|---|
| 1.  | 澤木 康太 / 東北大学<br><b>Working Holiday</b>     | Kota Sawaki / Tohoku University<br>Critical Concepts for Accelerating Working Holiday to HK: Gap Year Promotion |
| 2.  | 趙 博 / 早稲田大学<br><b>Movie</b>                | Zhao Bo / Waseda University<br>Kumamon and McDull Travel Discovery  |
| 3.  | 近田 かおり / 法政大学<br><b>Business</b>           | Kaori Konda / Hosei University<br>Animation Café Business in Hong Kong  |
| 4.  | 田頭 佳果 / 慶應義塾大学<br><b>Cuisine</b>           | Yoshika Tagashira / Keio University<br>Delicious and Photogenic Hong Kong                                       |
| 5.  | 鄒 雨晨 / 東京大学<br><b>Cuisine</b>              | Yan Yuchen / The University of Tokyo<br>Inside the Scene: Gourmet Tour in Hong Kong                             |
| 6.  | 白井 美羽 / 武庫川女子大学<br><b>Business</b>         | Meiyu Shirai / Mukogawa Women's University<br>Future with Comminibus  |
| 7.  | 青島 瑠美 / 椛山女学園大学<br><b>Movie</b>            | Rumi Aoshima / Sugiyama Jogakuen University<br>Beauty and the Gangster  |
| 8.  | 神田 悠香 / 早稲田大学<br><b>Working Holiday</b>    | Yuka Kanda / Waseda University<br>WOR-HONG TOUR Seeing is Believing   |
| 9.  | 休場 優希 / 横浜市立大学<br><b>Cuisine</b>           | Yuki Yasumiba / Yokohama City University<br>Explore Food Wagon Street in Hong Kong from Cat Eyes                |
| 10. | 小西 夏香 / 慶應義塾大学<br><b>Business</b>          | Natsuka Konishi / Keio University<br>HJ ACCELERATOR - Hub of Japanese Startup in World Wide -                   |
| 11. | 小関 櫻子 / 国際基督教大学<br><b>Cuisine</b>          | Sakurako Koseki / International Christian University<br>Hong Kong Food Festival in Tokyo                        |
| 12. | 安藤 啓人 / 慶應義塾大学<br><b>Cuisine</b>           | Keito Ando / Keio University<br>Insta-Hong Kong   |
| 13. | 水上 遥 / 東京外国語大学<br><b>Working Holiday</b>   | Haruka Mizukami / Tokyo University of Foreign Studies<br>"Well Met!" Meeting Up Project in Hong Kong and Japan! |
| 14. | 吉田 梨紗 / 慶應義塾大学<br><b>Cuisine</b>           | Risa Yoshida / Keio University<br>#LOVEHONGKONG Stamp Rally   |
| 15. | 泉川 みなみ / 国際基督教大学<br><b>Working Holiday</b> | Minami Izumikawa / International Christian University<br>Working Holiday Program for Junior Year Students       |

香港特別行政区政府 駐東京経済貿易代表部

Hong Kong Economic and Trade Office (Tokyo)  
Government of the Hong Kong Special Administrative Region

As the representative office of the Hong Kong Special Administrative Region Government in Japan, the Hong Kong Economic and Trade Office (Tokyo) strives to promote closer economic and trade ties, understanding and cooperation, as well as cultural and tourism exchange between Hong Kong and Japan.

We provide a focal point for Japanese people and organisations interested in knowing more about Hong Kong or in building up relations with Hong Kong. Apart from organising promotional activities in Japan, we also facilitate senior level visits of individuals and delegations between the two places.

香港経済貿易代表部は、香港特別行政区政府の駐日代表機関として、香港-日本間の経済・貿易面での活動、理解、協力、また文化・観光交流を推進しています。当代表部は香港に興味を持たれたり、関係構築を希望する日本の皆様や諸団体に対する窓口となっています。日本でのPR・文化活動を組織するほか、日本および香港の要人や代表団が双方を訪問する場合の支援を行っています。



# 香港杯全日本大学 学生大使 英語プログラム 2016-2017

Hong Kong Cup All Japan University  
Student Ambassadors English Programme  
2016-2017

主催：香港特別行政区政府 駐東京経済貿易代表部  
共催：ジャパン・ニュース  
後援：外務省、文部科学省、読売新聞東京本社  
協賛：キャセイパシフィック航空、大昌貿易行  
香港政府観光局、香港貿易發展局、香港中文大学

2017年1月22日(日)  
10:30-16:00  
野村コンファレンスプラザ日本橋

January 22, 2017  
10:30-16:00  
Nomura Conference Plaza  
Nihonbashi

Organiser: Hong Kong Economic and Trade Office(Tokyo), Government of the Hong Kong Special Administrative Region

Co-organiser: The Japan News  
Patrons: Ministry of Foreign Affairs; Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology; The Yomiuri Shimbun

Supporting Organisations: Cathay Pacific Airways, Dah Chong Hong(Japan)Ltd., Hong Kong Tourism Board, Hong Kong Trade Development Council, The Chinese University of Hong Kong







「香港杯全日本大学 学生大使英語プログラム2016-2017」最終審査会へ、ようこそお越しくございました。

今年で9回目を迎える本コンテストは、日本で学ぶ大学生に香港のダイナミズムと多様性を探ってもらうことを目的に開催するものです。また、彼らが英語力とプレゼンテーション力を磨く機会でもあります。

本日はさまざまな大学から集まった15人の優れた出場者が、香港に関する特定のテーマについて考えを披露してくれます。香港と日本の絆をさらに強める方策として、独創的で斬新なアイデアを聞けるのを楽しみにしています。

4人の入賞者は、日本における香港についての理解を深めるための学生大使となります。学生大使には2週間の香港研修旅行、インターンシップの機会が贈られ、香港経済貿易代表部のイベントにも招待されます。これらを通じて、彼らが香港の美しい風景や学生生活の醍醐味を体験し、元気あふれる香港の若者と友達になり、香港関連機関での仕事の様子を垣間見るとを期待しています。

また、ご後援をいただいた関係省庁、審査員、協力団体に心からの感謝を申し上げます。

皆様が本日の大会を楽しまれることを、また今後も香港と日本の友好と親善の促進を目指す私たちの取り組みをご支援くださることを、願っております。

香港特別行政区政府 駐東京経済貿易代表部 首席代表  
翁佩雯(シェーリー・ヨン)

Welcome to the finals of the Hong Kong Cup All Japan University Student Ambassadors English Programme 2016-2017.

This is the ninth edition of our programme, which aims to encourage university students in Japan to explore the dynamism and rich diversity of Hong Kong. It also offers an opportunity for university students to enhance their English language and presentation skills.

Today, 15 outstanding finalists from different universities will present their thoughts on specific themes about Hong Kong. I look forward to listening to their creative and innovative ideas on how to further strengthen the ties between Hong Kong and Japan.

The four winners will become student ambassadors to promote better understanding of Hong Kong in Japan. They will be awarded a two-week trip to Hong Kong, an internship opportunity, and invitations to our exciting events. We hope that they can gain a first-hand experience of Hong Kong, from enjoying the beautiful scenery and gaining an insight in university life in Hong Kong, to making friends with our energetic young people and seeing for themselves what it is like working in a Hong Kong related organisation.

I also wish to take this opportunity to extend my sincere gratitude to our patrons, judges and supporting organisations.

I hope you will enjoy today's event, and look forward to your continued support in our future events to foster greater friendship and goodwill between Hong Kong and Japan.

Ms Shirley Yung  
Principal Hong Kong Economic and Trade Representative (Tokyo)

Prof Michael Korver  
Graduate School of International Corporate Strategy  
Hitotsubashi University

Ms Shirley Yung  
Principal Hong Kong Economic and Trade Representative (Tokyo)

Mr Nick Brooks  
Marketing & Sales Manager, Japan, Cathay Pacific Airways Limited

Mr Michio Hayashi  
Managing Editor, The Japan News

## 審査員 / Judges

一橋大学大学院国際企業戦略研究科教授  
マイケル・コーバー氏

香港特別行政区政府 駐東京経済貿易代表部 首席代表  
翁佩雯(シェーリー・ヨン)

キャセイパシフィック航空会社 日本支社 営業本部長  
ニック・ブルックス氏

読売新聞東京本社編集局英字新聞部長  
林路郎

開場	10:00	Doors Open
開会式 主催者挨拶 香港特別行政区政府 駐東京経済貿易代表部 首席代表 翁佩雯(シェーリー・ヨン) 共催者挨拶 読売新聞東京本社編集局英字新聞部長 林路郎	10:30	Opening Ceremony Remarks by Ms Shirley Yung Principal Hong Kong Economic and Trade Representative (Tokyo) Remarks by Mr Michio Hayashi Managing Editor, The Japan News
発表 8名	10:45	Presentation 8 contestants
休憩	12:00	Break
発表 7名	12:10	Presentation 7 contestants
休憩	13:20	Lunch Break
活動報告 学生大使2015-2016	15:00	Activity Report Sharing by Student Ambassadors 2015-2016
表彰式 審査講評 マイケル・コーバー教授 表彰 優勝者挨拶	15:15	Awards Ceremony Remarks by Prof Michael Korver Awards ceremony Remarks by the champion
閉会 写真撮影 出場者レセプション	15:45	Doors Close Photo session Reception for contestants

## テーマ / Themes

### 1 ビジネス / Business

世界市場に進出することを視野に入れ、あなたの会社が香港の企業とジョイントベンチャーを立ち上げるとしたら、どのようなビジネスを起業しますか? その理由を説明して下さい。

If you were to start a business jointly with a Hong Kong company with a view to expanding into the international market, what kind of business would you like to set up? Why?

### 2 ワーキングホリデー / Working Holiday

香港と日本はワーキングホリデー協定を結んでおり、日本の若者は最長1年間、香港に滞在することができます。より多くの日本人にこの制度を利用してもらうための効果的なプロモーションを考えてください。

How would you promote working holidays in Hong Kong among Japanese young people?

### 3 映画 / Movie

日本と香港両方の映画市場向けに何か面白い映画の構想(ストーリー)を考えてください。(撮影は日本と香港の両方で行うこととします)

Create an interesting storyline for a movie to be filmed in both Hong Kong and Japan, targeting both the Hong Kong and Japan markets.

### 4 グルメ / Cuisine

香港を代表する料理や屋台フードを日本のグルメ好きに紹介して、香港を訪れてもらうようにするには、どのようなプロモーションを行いますか?

If you were to promote Hong Kong's signature dishes or street snacks to food lovers in Japan and encourage them to visit Hong Kong, how would you do so?